



Ambasciata d'Italia
Dhaka



Domanda di visto per gli Stati Schengen/ Application for Schengen Visa

Modulo gratuito/ This Application Form is free

FOTOGRAFIA
PHOTO

1. Cognome Surname (Family Name) (x) পাসপোর্ট অনুযায়ী নামের শেষাংশ				Spazio riservato all'Amministrazione
2. Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i) (x) Surname at birth (former family name(s)) সাবেক নামের শেষাংশ (যদি থাকে)				
3. Nome/i First Name(s) (x) পাসপোর্ট অনুযায়ী নামের প্রথমাংশ				
4. Data di nascita (giorno-mese-anno) Date of Birth (day-month-year) পাসপোর্ট অনুযায়ী জন্মতারিখ (তারিখ-মাস-বছর)	5. Luogo di nascita Place of birth পাসপোর্ট অনুযায়ী জন্মস্থান	7. Cittadinanza attuale Current Nationality জাতীয়তা		Data della domanda:
6. Stato di nascita Country of birth পাসপোর্ট অনুযায়ী জন্মদেশ		8. Cittadinanza alla nascita, se diversa: Nationality at birth, if different: জন্মসূত্রে ভিন্ন জাতীয়তা থাকলে লিখুন		
8. Sesso Sex/ লিঙ্গ Maschile Male(পুরুষ) Femminile Female (মহিলা)	9. Stato Civile Marital Status (বৈবাহিক অবস্থা) Non coniugato/a Coniugato/a Separato/a Divorziato/a Single অবিবাহিত Married বিবাহিত Separated পৃথকীকৃত Divorced তলাকপ্রাপ্ত Vedovo/a/ Altro (precisare) Widower বিপ্লবিক Other (specify) অন্যান্য			Numero della domanda di visto:
10. Per i minori: cognome, nome, indirizzo se diverse da quello del richiedente) e cittadinanza del titolare della potestà genitoriale/tutore legale In the case of minors: Surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian: এই অংশটি পূরণ করার দরকার নাই				Domanda presentata presso
11. Numero d'identità nazionale, ove applicabile: National Identity Number, where applicable: প্রযোজ্যথতে জাতীয় পরিচয়পত্র নম্বর				Ambasciata/Consolato Centro comune Fornitore di servizi Intermediario commerciale Frontiera
12. Tipo di documento Type of Travel Document ভ্রমণ পারমিশন উপযোগী ডকুমেন্ট এর নাম টিক করুন Passaporto Ordinario Ordinary Passport সাধারণ পাসপোর্ট Passaporto Diplomatic Diplomatic Passport কূটনীতিক পাসপোর্ট Passaporto Speciale Special Passport বিশেষ পাসপোর্ট Passaporto di Servizio Service Passport সারভিস পাসপোর্ট Passaporto Ufficiale Official Passport অফিসিয়াল পাসপোর্ট Documento di viaggio di altro tipo (precisare) Other Travel Document (specify) অন্য কোন ধরনের হলে উল্লেখ করুন				Nome: Altro Responsabile della pratica:
13. N.ro del documento di viaggio Number of Travel Document পাসপোর্ট/ডাভেল ডকুমেন্ট এর নম্বর	14. Data di rilascio: Date of issue পাসপোর্ট/ডাভেল ডকুমেন্ট এর প্রদান এর তারিখ	15. Valido fino al Valid until পাসপোর্ট ডাভেল ডকুমেন্ট এর বৈধতার শেষ তারিখ	16. Rilasciato da Issued by ইস্যু করার কর্তৃপক্ষ	Documento di viaggio Mezzi di sussistenza Invito Mezzi di trasporto Assicurazione sanitaria di Viaggio Altro
17. Indirizzo e domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente Applicant's home address and e-mail address আবেদন কা রি়র ঠিকানা ও ই-মেইল আইডি			Numero/i di telefono Telephone number(s) টেলিফোন নম্বর	Valido: dal al
18. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale Residence in a country other than the country of current nationality যে দেশের জাতীয়তা আছে সে ব্যতীত অন্য দেশে বাস করলে, 'YES' এ টিক করে নীচের অংশগুলো পূরণ করুন আর না থাকলে 'No' তে টিক করুন ; No Si. Titolo di soggiorno o equivalente N. Valido fino al Yes. Residence permit or equivalent রেসিডেন্স পারমিট বা সমতুল্য N Valid until বৈধতার তারিখ				Numero di ingressi: 1 2 Multipli
19. Occupazione attuale Current Occupation বর্তমান পেশা এবং ব্রাকেট এর মধ্যে পদবী				
20. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti nome e indirizzo dell'Istituto di insegnamento Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational Establishment. কোম্পানীর নাম, ঠিকানা, ফোন নম্বর। ছাত্রদের ক্ষেত্রে শিক্ষা প্রতিষ্ঠান এর নাম ও ঠিকানা				

(x) Alle caselle da 1 a 3 le informazioni vanno inserite come indicate nel documento di viaggio.

(x) Fields 1-3 shall be filled in accordance with the data in the travel document

21. Scopo/i principale/i del viaggio						
<i>Main purpose(s) of the journey</i> যাত্রার প্রধান উদ্দেশ্য (গুলি)						
Turismo	Affari	Visita a familiari o amici	Cultura	Sport	Visita ufficiale	Motivi sanitari
Tourism	Business	Visiting family or friends	Cultural	Sports	Official Visit	Medical reasons
টুরিস্ট	ব্যবসায়িক	আত্মীয়/বন্ধুদের দেখতে	সাংস্কৃতিক	খেলা	অফিসিয়াল	চিকিৎসা
Studio	Transito	Transito aeroportuale	Di altro tipo (precisare)			
Study	Transit	Airport transit	Other (please specify)			
পড়াশোনা	ট্রানজিট	বিমানবন্দর ট্রানজিট	অন্যান্য			
22. Stato/i membro/i di destinazione			23. Stato membro di primo ingresso			
<i>Member State(s) of destination</i>			<i>Member State of first entry</i>			
গন্তব্যদেশের নাম			প্রথম প্রবেশের দেশ			
24. Numero di ingressi richiesti:			25. Durata del soggiorno o del transito previsto (Indicare il numero dei giorni)			
<i>Number of entries requested</i> এক্ষি সংখ্যা (সাত দিনের বেশি হলে Multiple টিক করতে পারেন)			<i>Duration of the intended stay or transit (indicate number of days)</i> কতদিন থাকতে চান সংখ্যা লিখুন (৯০ দিনের মধ্যে)			
Uno Single entry একবার			Due Two entries দুইবার			
Multipli Multiple entries বহুবার						
26. Visti Schengen rilasciati negli ultimi tre anni						
<i>Schengen Visas issued during the past three years</i> গত ৩ বছরে স্কেজেন ভিসা ইস্যু হয়ে থাকলে 'YES' টিক করুন এবং নীচের অংশগুলো পূরণ করুন। না থাকলে No তে টিক করুন:						
No						
Si. Data/e di validità dal al						
<i>Yes. Date(s) of validity from ...</i> ভিসা মেয়াদের শুরুর তারিখ.....to... ভিসা মেয়াদের শেষের তারিখ						
27. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen						
<i>Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa</i> আগে কোন স্কেজেন দেশের জন্য আঙ্গুলের ছাপ দিয়ে থাকলে						
Yes এ টিক করুন এবং নীচের তথ্য দিন। নাহলে, No তে টিক করুন						
No Si Yes.....তারিখ (জানা থাকলে) Data, se nota Date, if known						
28. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale, ove applicabile						
<i>Entry permit for the final country of destination, where applicable</i> চূড়ান্ত গন্তব্য যদি অন্যদেশ হয় তাহলে সেদেশের ভিসার। পারমিট এর তথ্য দিন						
Rilasciata da: Validata dal						
<i>Issued by</i> কোথায় ইস্যু হয়েছে <i>Valid from</i> মেয়াদ শুরুর তারিখ <i>until</i> মেয়াদ শেষের তারিখ						
29. Data di arrivo prevista nell'area Schengen			30. Data di partenza prevista dall'area Schengen			
<i>Intended date of arrival in the Schengen area</i>			<i>Intended date of departure from the Schengen area</i>			
স্কেজেন এলাকায় আগমনের সম্ভাব্য তারিখ			স্কেজেন এলাকা থেকে প্রস্থানের উদ্দিষ্ট তারিখ			
* 31. Cognome e nome della o delle persone che invitano nello o negli Stati membri. Altrimenti, nome dell'albergo o alloggio provvisorio nello o negli Stati membri. <i>Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s).</i>						
আমন্ত্রনকারীর নাম, যদি প্রযোজ্য না হয় হোটেলের নাম অথবা ইতালিতে অস্থায়ি আবাসন ব্যবস্থার বিস্তারিত						
Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che invitano/albergo/alloggio provvisorio. <i>Address and e-mail address of invitino person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s)</i>					Telefono e Fax.	
আমন্ত্রনকারীর ঠিকানা এবং ই-মেইল আইডি, যদি প্রযোজ্য না হয় হোটেলের ঠিকানা এবং ই-মেইল আইডি অথবা ইতালিতে অস্থায়ি আবাসন ব্যবস্থার ঠিকানা এবং ই-মেইল আইডি					Telephone and telefax	
* 32. Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita					Telefono e fax dell'impresa/organizzazione	
<i>Name and address of inviting company/organization</i>					Telephone and telefax of company/organization	
আমন্ত্রনকারী কোম্পানীর নাম, ঠিকানা					আমন্ত্রনকারী কোম্পানীর টেলিফোন এবং ফ্যাক্স নম্বর	
Cognome, nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizzazione						
<i>Surname, first name, address, telephone, telefax, and e-mail address of contact person in company/organization</i>						
আমন্ত্রনকারী কোম্পানীতে কন্টাক্ট পারসন এর নাম, ঠিকানা, টেলিফোন, ই-মেইল আইডি এবং ফ্যাক্স নম্বর						

* I familiari dei cittadini UE, SEE o CH (coniugi, figli o ascendenti a carico) non devono compilare le caselle indicate con l'asterisco (*) nell'esercizio del loro diritto di libera circolazione. Essi presentano la documentazione comprovante il vincolo familiare e compilano le caselle n. 34 e 35.
The fields marked with * shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields No 34 and 35.

*

চিহ্নিত ঘরগুলো ইউ,ইইএ,সিএইচ নাগরিকদের পরিবারের সদস্যদের জন্য নয়। তারা ৩৪ এবং ৩৫ ফিল্ড পূরণ করে সম্পর্ক প্রমাণ করবেন।

*** 33. Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico**

Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered by আবেদনকারীর থাকা ঘুরাঘুরি এবং জীবনযাত্রার ব্যয় যেভাবে বহন হবে:

del richiedente stesso <i>by the applicant himself/herself</i>	del promotore (ospite, impresa, organizzazione), precisare <i>by a sponsor (host, company, organisation), please specify</i>
আবেদনকারী নিজে বহন করবে	কোম্পানি বা স্পন্সর বহন করবে।
Mezzi di sussistenza <i>Means of support</i> কিভাবে বহন হবে di cui alle caselle 31 o 32 (এটি ৩১ ও ৩২ নম্বর ঘর অনুযায়ী হবে) <i>referred to field 31 or 32</i>
Contanti <i>Cash</i> নগদ টাকা altro (precisare)
Traveller's Cheques ভ্রমণ চেক	<i>Other (please specify)</i> অন্যান্য হলে উল্লেখ করুন Mezzi di sussistenza <i>Means of support</i> কিভাবে খরচ বহন করবেন Carte di
credito <i>Credit card</i> ক্রেডিট কার্ড	ক্রেডিট কার্ড Contanti <i>Cash</i> নগদ টাকা
Alloggio prepagato <i>Prepaid accomodation</i> প্রিপেইড আবাসন ব্যবস্থা	Alloggio fornito <i>Accomodation provided</i> আবাসন ব্যবস্থার প্রমাণ
Trasporto prepagato <i>Prepaid transport</i> অন্যান্য ব্যবস্থা হলে উল্লেখ করুন	Tutte le spese coperte durante il soggiorno যাবতীয় খরচ স্পন্সর বহন করবে

34. Dati anagrafici del familiare che è cittadino UE, SEE o CH *Personal data of the family member who is EU, EEA or CH citizen*
নীচে ইউ সদস্যের ব্যক্তিগত অধ্যয়ন দিন

Cognome <i>Surname(s)</i> নামের শেষাংশ		Nome(i) <i>Given Name(s)</i> নামের প্রথমাংশ	
Data di nascita <i>Date of birth</i> জন্ম তারিখ	Cittadinanza <i>Nationality</i> জাতীয়তা	Numero del documento di viaggio o della Carta d'identità <i>Number of travel document or ID card</i> আইডেন্টিটি কার্ড অথবা পাসপোর্ট নম্বর	

35. Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH *Family relationship with an EU, EEA or CH citizen* ইউ,ইইএ,সিএইচ নাগরিকের সাথে পারিবারিক সম্পর্ক নীচে টিক করুন:

coniuge..... <i>spouse</i> স্বামী স্ত্রী	figlio..... <i>child</i> সন্তান	nipote..... <i>grandchild</i> নাতি/নাতনী	ascendente a carico..... <i>dependent ascendant</i> নির্ভরশীল
--	---------------------------------------	--	---

36. Luogo e data *Place and date*
আবেদন স্থান এবং তারিখ (স্থানের ক্ষেত্রে ঢাকা হবে)

37. Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale/tutore legale)
Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian)
আবেদনকারির স্বাক্ষর। আবেদনকারি ১৮ বছরের নিচে হলে তার পক্ষে মা/বাবা অথবা আইনত অবিভাবক স্বাক্ষর করবেন।

Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso della tassa corrisposta.
I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.
আবেদনকারির স্বাক্ষর। আবেদনকারি ১৮ বছরের নিচে হলে তার পক্ষে মা/বাবা অথবা আইনত অবিভাবক স্বাক্ষর করবেন।

Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli (casella n. 24):.....
Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field No 24): মাল্টিপল এন্ট্রির জন্য আবেদন করলে, নীচের অংশে স্বাক্ষর করতে হবে।

Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.
I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States.
আবেদনকারির স্বাক্ষর। আবেদনকারি ১৮ বছরের নিচে হলে তার পক্ষে মা/বাবা অথবা আইনত অবিভাবক স্বাক্ষর করবেন।

Sono informato/a del fatto e accetto che: la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, la rilevazione delle mie impronte digitali sono obbligatorie per l'esame della domanda di visto e i miei dati anagrafici che figurano nel presente modulo di domanda di visto, così come le mie impronte digitali e la mia fotografia, saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri e trattati dalle stesse, ai fini dell'adozione di una decisione in merito alla mia domanda.

Tali dati, così come i dati riguardanti la decisione relativa alla mia domanda o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato, saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS) (!) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale essi saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri, alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari sul territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame. A determinate condizioni, i dati saranno anche accessibili alle autorità designate degli Stati membri e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi.

Sono informato/a del mio diritto di ottenere, in qualsiasi Stato membro, la notifica dei dati relativi alla mia persona registrati nel VIS e la comunicazione dello Stato membro che li ha trasmessi e del diritto di chiedere che dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e che quelli relativi alla mia persona trattati immediatamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorità che esamina la mia domanda mi informerà su come esercitare il mio diritto a verificare i miei dati anagrafici e a rettificarli o sopprimerli, così come delle vie di ricorso previste a tale riguardo dalla legislazione nazionale dello Stato interessato. Le autorità di controllo nazionali di tale Stato membro saranno adite in materia di tutela dei dati personali. L'Autorità italiana responsabile del trattamento dei dati personali è il Garante per la protezione dei dati personali, Piazza Montecitorio n. 121 - Roma.

Dichiaro che a quanta mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi della legislazione dello Stato membro che tratta la domanda.

Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato/a che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto ad indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 5, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 562/2006 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri.

